

December 21, 2020 @ 4:00 p.m./ 21 décembre 2020 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor /Maraisse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau
Councillor/Conseillère Paulette Thériault
Deputy Mayor/Maire adjoint Shawn Crossman

Councillor/Conseiller Blair Lawrence
Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseiller Susan Edgett

Absent/Absents:

Councillor/Conseiller Paul Pellerin
Councillor/Conseiller Brian Hicks

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/ DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4. ADOPTION OF MINUTES/ ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council – December 7, 2020 / Séance ordinaire publique – 7 décembre 2020

5. CONSENT AGENDA/ QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1 **Presentation** – What Defunding Police Actually Means – Hafsah Mohammad & Charles McDougall, NB Grassroots – Social Justice & Advocacy

Présentation – Cesser de financer la police, qu'est que ça signifie réellement? – Hafsah Mohammad et Charles McDougall, Grassroots NB – Justice sociale et défense des intérêts

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Presentations** –Sub-Committees – Poverty and Social Inclusion Committee

Présentations – Sous-comités – Comité sur la pauvreté et l'inclusion sociale

6.2.2 **Update** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

Mise à jour – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.3 **Update** – RCMP – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

Mise à jour – GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

7.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 Public Hearing – Re-adoption of the Zoning By-law and Subdivision By-law

Motion: That Moncton City Council:

1. Re-adopt the Zoning By-law by repealing By-law # Z-213 and replacing with proposed By-law # Z-220, thereby giving 2nd and 3rd readings of By-law # Z-220; and
2. Re-adopt the Subdivision By-law by repealing By-law # Z-302 and replacing with proposed By-law # Z-320, thereby giving 2nd and 3rd readings of By-law # Z-320.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Audience publique – Réadoption de l'Arrêté de zonage et de l'Arrêté concernant le lotissement de terrains

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

1. réadopte l'Arrêté de zonage en abrogeant l'Arrêté Z-213 et en le remplaçant par l'Arrêté Z-220 proposé, après l'avoir soumis à une deuxième et à une troisième lectures;
2. réadopte l'Arrêté sur le lotissement en abrogeant l'Arrêté Z-302 et en le remplaçant par l'Arrêté Z-320 proposé, après l'avoir soumis à une deuxième et à une troisième lectures.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

7.2 Public Hearing – Amending Fees and Charges By-law A-1318.3

Motion: That Moncton City Council:

Adopt proposed By-law # A1318.3 Amending the Fees and Charges By-law by giving 2nd and 3rd readings of the By-law.

Moved by: Deputy Mayor Crossman
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Audience publique – Modifications à l'Arrêté sur les droits et redevances

Motion: Que le Conseil municipal de Moncton :

adopte l'Arrêté A-1318.3 modifiant l'Arrêté sur les droits et redevances, après avoir soumis ledit arrêté à une deuxième et à une troisième lectures.

Proposée par le maire adjoint Crossman
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Private Session – December 14, 2020

Motion: That Moncton City Council authorize a payment plan with Wharf Village over the next 4 year period of the amount owing in 2020 of \$19,670 to the City of Moncton where the payments of the outstanding amount will be made evenly on an annual basis over the next 4 years interest free.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council authorize the City to enter into both a Service Agreement and Development Agreement with Metepenagiag Economic Ventures Corporation, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Motion: That:

- 1) Based on the financial grant models, Moncton City Council approve and issue the Downtown Business Improvement Area (BIA) and Central Business District Zone (CBD) Financial Incentive Program Grant (3 year grant duration) for applicant Brian Steeves, President, Seville Property Group Ltd., for the proposed project at 66 Weldon Street, PID 70659958 once the conditions of the Program are fulfilled and verified by City Administration
- 2) Approve the Building Permit and Planning Fee Equivalent Grant for applicant Brian Steeves, President, Seville Property Group Ltd., for the proposed project at 66 Weldon Street, PID 70659958 once the conditions of the Program are fulfilled and verified by City Administration.
- 3) Based on the financial grant models, Moncton City Council approve and issue the Downtown Business Improvement Area (BIA) and Central Business District Zone (CBD) Financial Incentive Program Grant (3 year grant duration) for applicant Trevor Ritchie, President, 713651 NB Inc. for the proposed project at 119 Cameron Street and 106-108-110-112-114-116-118-120-122 Weldon Street; PID 70661749 once the conditions of the Program are fulfilled and verified by City Administration.
- 4) Approve the Building Permit and Planning Fee Equivalent Grant for applicant Trevor Ritchie, President, 713651 NB Inc. for the proposed project at 119 Cameron Street and 106-108-110-112-114-116-118-120-122 Weldon Street; PID 70661749 once the conditions of the Program are fulfilled and verified by City Administration.
- 5) Direct Administration to prepare Agreement(s) with the project proponents, and authorize the Mayor and City Clerk to execute same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Motion: That a Grant Payment Agreement be entered into between the City of Moncton and FiveFive Queen Development Inc., as provided for in the Financial Incentive Program guidelines and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Deputy Mayor Crossman

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council authorize payment of a Redevelopment Grant and Building and Planning Fee Equivalent Grant to Castle Manor Enterprises in the total amount not to exceed \$189,034 over a maximum of 5 years, subject to the payment schedule and formula, and continuing eligibility requirements, of the current Downtown and Heritage Financial Incentive Program.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council approve the Agreement between the City of Moncton and Downtown Moncton Centre-Ville Inc., (DMCI) and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Deputy Mayor Crossman

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 14 décembre 2020

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise un plan de paiement pour que Wharf Village règle la somme de 19 670 \$ en souffrance pour 2020, répartie en parts égales sur les quatre prochaines années, sans intérêts.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise la Ville à conclure, avec la Metepenagiag Economic Ventures Corporation, une entente de services et un accord d'aménagement et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

- 1) approuve et verse, d'après les modèles financiers de subventions, la subvention (d'une durée de trois ans) du Programme d'incitatifs financiers de la Zone d'amélioration des affaires (ZAA) du centre-ville et de la Zone du quartier central des affaires (QCA) à l'intention du demandeur, Brian Steeves, président, Seville Property Group Ltd., pour le projet proposé au 66, rue Weldon, NID 70659958, lorsque les conditions du Programme seront respectées et après vérification de l'Administration de la Ville;
- 2) approuve le permis de construire et la subvention équivalente aux droits de permis de construire et d'aménager du demandeur, Brian Steeves, président, Seville Property Group Ltd., pour le projet proposé au 66, rue Weldon, NID 70659958, lorsque les conditions du Programme seront respectées et après vérification par l'Administration de la Ville;
- 3) approuve et verse, d'après les modèles financiers de subventions, la subvention (d'une durée de trois ans) du Programme d'incitatifs financiers de la Zone d'amélioration des affaires (ZAA) du centre-ville et de la Zone du quartier central des affaires (QCA) à l'intention du demandeur, Trevor Ritchie, président, 713651 NB Inc., pour le projet proposé au 119, rue Cameron, et pour les adresses 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120 et 122, rue Weldon; NID 70661749, lorsque les conditions du Programme seront respectées et après vérification par l'Administration de la Ville;
- 4) approuve la subvention équivalente aux droits de permis de construire et d'aménager du demandeur, Trevor Ritchie, président, 713651 NB Inc., pour le projet proposé au 119, rue Cameron et pour les adresses 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120 et 122, rue Weldon; NID 70661749, lorsque les conditions du Programme seront respectées et après vérification par l'Administration de la Ville;
- 5) donne pour consigne à l'Administration de préparer les accords avec les promoteurs des projets et autorise la mairesse et la greffière municipale à les signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

Motion : Qu'une entente de paiement de la subvention soit conclue entre la Ville de Moncton et FiveFive Queen Development Inc., selon les modalités prévues dans les lignes directrices du Programme d'incitatifs financiers et que la mairesse et la greffière municipales soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le maire adjoint Crossman

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise le paiement d'une subvention de réaménagement et d'une subvention équivalente aux droits de permis de construire et d'aménager de Castle Manor Enterprises pour la somme totale d'au plus 189 034 \$ sur une durée maximum de cinq ans, sous réserve du calendrier et de la formule de paiement et à la condition de respecter les exigences de l'admissibilité du Programme d'incitatifs financiers pour le centre-ville et les propriétés patrimoniales.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'accord conclu entre la Ville de Moncton et Downtown Moncton Centre-ville Inc., (DMCI) et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le maire adjoint Crossman

MOTION ADOPTÉE

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **Tender TCS20-089** – Elevator Modernization – Moncton City Hall

Motion: That Moncton City Council approve the award of Tender #TCS20-089 – Elevator Modernization – Moncton City Hall, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Otis Canada Inc., for the Total Tendered Price of price of \$397,900.00, including H.S.T. @ 15% and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Otis Canada Inc., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS20-089 – Modernisation des ascenseurs – Hôtel de ville de Moncton

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de l'appel d'offres TCS20-089 (Modernisation des ascenseurs – Hôtel de ville de Moncton) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit Otis Canada Inc., pour le prix total offert de 397 900 \$, dont la TVH de 15 %, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer le contrat avec Otis Canada Inc. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

10.2 **COVID-19** – Safe Restart Agreement Funding

Motion: That Moncton City Council approve the City of Moncton's submission to the Province of New Brunswick under the Safe Restart Agreement for funding based on the net COVID-19 Financial Impact in the amount of \$2,915,378.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

COVID-19 – Financement dans le cadre de l'Accord sur la relance sécuritaire

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve le mémoire à déposer par la Ville auprès du gouvernement du Nouveau-Brunswick dans le cadre de l'Accord sur la relance sécuritaire pour le financement établi pour pallier le choc financier net de la COVID-19, soit la somme de \$2,915,378\$.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 **A By-law** in Amendment of a By-Law Relating to the approval of the Budget for Downtown Moncton Centre-ville Inc. and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Moncton, being By-Law A-1002.20 – *Second and Third Readings*

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Deputy Mayor Crossman

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'approbation du budget de Downtown Moncton Centre-ville Inc. et l'établissement d'une contribution spéciale pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1002.20 – *Deuxième et troisième lectures*

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le maire adjoint Crossman

MOTION ADOPTÉE

- 11.2 **A By-Law** Relating to the Subdivision of Lands in the City of Moncton, being By-Law Z-320 – *Second and Third Readings – Pending approval 7.1*

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Arrêté concernant le lotissement de terrains dans la ville de Moncton, soit l'arrêté Z-320 – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.1*

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

- 11.3 **City of Moncton Zoning By Law**, being By-Law Z-220 – *Second and Third Readings – Pending approval 7.1*

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-220 – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.1*

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

- 11.4 **A By-Law** in Amendment of By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton, being By-Law Z-1318.2 – *Second and Third Readings*

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Deputy Mayor Crossman not present for the vote

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1318.2 – *Deuxième et troisième lectures*

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

Maire adjoint Crossman n'était pas présent pour le vote

- 11.5 **A By Law** in Amendment of By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided By The City Of Moncton, being By-Law Z-1318.3 – *Second and Third Readings – Pending approval 7.2*

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Deputy Mayor Crossman not present for the vote

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1318.3 – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.2*

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Maire adjoint Crossman n'était pas présent pour le vote

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 **Resolution** for the 2020 Utility Operating Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the Utility Capital Reserve Fund in the amount of **\$1,400,000** from the Utility Operating Fund

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$1,400,000** to the Utility Capital Reserve Fund from the Utility Operating Fund.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Résolution relative au fonds d'exploitation des services publics 2020

ATTENDU QUE l'article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick* donne au Conseil municipal le pouvoir de créer le fonds de réserve des infrastructures des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les sommes déposées dans le fonds de réserve des infrastructures des services publics soient autorisées par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de déposer, dans le fonds de réserve des infrastructures des services publics, la somme de **1 400 000 \$** puisée dans le fonds d'exploitation des services publics;

IL EST PAR LES PRÉSENTES RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **1 400 000 \$** dans le fonds de réserve des infrastructures des services publics, en puisant cette somme dans le fonds d'exploitation des services publics.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE